

Appel à la proposition :
Les Programmes Internationaux pour Combattre le Trafic des Personnes
L'Ambassade des Etats-Unis
Conakry, République de Guinée

Ceci est la version non-officielle et abrégée pour l'appel complet à la proposition.
Le programme complet des directives et instructions est joint dans l'appel officiel de propositions disponible à l'Ambassade des Etats-Unis en Guinée.

L'Eligibilité :

Le gouvernement des Etats-Unis reçoit la candidature des organisations non-gouvernementales (américaines et étrangères), des organisations internationales et des agences gouvernementales.

Les candidats doivent avoir une expertise prouvée dans un ou plusieurs domaines des sujets suivants : la prévention du trafic des personnes, la prévention de la violence contre les femmes et les enfants, les droits des victimes, et la capacité de pouvoir développer et mettre en œuvre un programme.

Les Priorités de Financement :

Le gouvernement des Etats-Unis cherche à financer des projets créatifs et durables à travers le monde qui traitent des sujets suivants en rapport avec le trafic des personnes : la protection, la prévention et la poursuite judiciaire. Le gouvernement des Etats-Unis envisage avoir approximativement 1.6 million de dollar disponible pour financer des programmes en Afrique à travers cette sollicitation.

Voici une liste d'échantillon, pourtant pas exhaustive, aux types de programme que le gouvernement des Etats-Unis cherche à financer à travers cette législation:

- L'Assistance technique pour améliorer la législation contre le trafic
- Le Développement des politiques et procédures contre le trafic des personnes pour les agences d'exécution
- L'Application des programmes améliorés dans l'exécution de la loi pour identifier et secourir les victimes, mener des investigations, protéger et aider les victimes, et poursuivre les trafiquants
- La formation dans le cadre de l'application de la loi, des officieux de l'immigration, des procureurs, et des juges
- Le développement, le renforcement des capacités, ou l'expansion des services intégrés pour adultes et enfants victimes de trafic de sexe et du travail forcé
- Améliorer l'efficacité des lois déjà existantes qui peuvent être utilisées pour poursuivre les trafiquants qui les violent pendant qu'ils servent ailleurs comme membres des unités de maintien de paix
- Des projets régionaux et globaux

Informations concernant la Candidature et le Dépôt :

La Période de Remise : 12 à 36 mois

Le Montant de Remise : plusieurs prix seront accordés globalement avec un montant maximal par distinction de 500 000 dollars

Processus de dépôt : les postulants doivent déposer leurs propositions à l'Ambassade des Etats-Unis pas plus tard que vendredi le 1er février 2008.

Le Contenu de la demande de candidature: Les propositions peuvent être déposées en anglais ou en français

Les budgets peuvent être déposés en dollar américaine ou en francs guinéens*

La description des propositions ne doivent pas dépasser 5 pages

Chaque proposition doit contenir les six sections décrites plus haut

**Les chiffres du budget exprimés en francs guinéens seront automatiquement converti en dollars américains selon le taux de change officiel du gouvernement des Etats-Unis en vigueur le 1er février 2008.*

Section 1- L'Identification de l'Information

Le candidat doit fournir le nom juridique de l'organisation, le nom du Directeur de l'Organisation, le nom de la personne de contact de l'Organisation pour la candidature, l'adresse de l'organisation, le numéro de téléphone de l'organisation, et une adresse e-mail pour la personne de contact de l'organisation.

Section 2- Résumé

Le résumé est limité à 300 mots en longueur. Il doit fournir le résumé des besoins identifiés, les activités proposées, et les résultats attendus.

Section 3- Le Relevé du Problème

Le relevé du problème doit décrire le besoin du problème par rapport à : la localisation, l'étendue et la nature du trafic dans le milieu, et la population ou le groupe atteint par le problème du trafic. La confirmation du problème perçu doit être présentée, avec les informations qualitatives ou quantitatives disponibles, telles que les récentes études de recherches et la statistique de base liée au projet proposé. Le relevé du problème doit identifier les ressources existantes dans la localité, tels que les programmes en cours contre le trafic et leurs sources de financement, ainsi que les mécanismes généraux de soutien internes et externes.

Section 4- Les Buts du Projet/ Objectives/ Plan de mise en œuvre

Le candidat doit préciser les buts et les objectifs du projet, par rapport au relevé du problème. Les buts et les objectifs doivent être mesurables, et précis à ce que le projet proposé pourrait réaliser. Les activités proposées doivent être clairement liées aux buts, objectifs, et cibles. Cette section doit aussi décrire comment la réussite sera mesurée en termes d'indicateur de performance et de cibles. Finalement, cette section doit inclure un plan de chronogramme qui identifiera clairement les objectifs et les activités principales.

Section 5- la Capacité Organisationnelle

Les candidats doivent joindre une description claire de l'expérience précédente du candidat avec les victimes du trafic et des projets liés au trafic, et l'expérience organisationnelle et de base dans le pays /région comme cela se rapporte aux activités proposées. Cette section doit aussi identifier tous les partenaires locaux impliqués dans le projet, et fournir une brève description de leur expérience et capacité. La structure managériale et le plan de recrutement du personnel pour le projet proposé doivent être joints.

Section 6- L'Appendice

La proposition doit inclure les quatre appendices suivants, et les limites de page cités doivent adhérer à :

- a) **Un Budget Sommaire**- the budget doit identifier le montant total du financement requis, avec une ventilation des montants à dépenser dans les catégories suivantes du budget, comme applicable : (a) Personnel ; (b) avantages sociaux ; (c) Voyage (d) Equipement ; (e) Approvisionnements (f) Sous traitance ; (g) Frais de consultation ; (h) Autres Dépenses Directs ; (i) Total des Charges Directes [la somme de (a) jusqu'à (h)] ; (j) les Charges Indirects ; et (k) les Totaux. **Le budget sommaire ne doit pas dépasser en longueur 1 page.**
- b) **Article par Ligne Budgétaire**- La ligne budgétaire doit fournir des informations suffisantes pour chacune des catégories résumées pour justifier l'inclusion et la raisonabilité de dépenses présentées. **La ligne budgétaire ne doit dépasser en longueur 3 pages, et doit s'articuler autour de ce qui suit :**
 - a. *Personnel* – Identifier les exigences de recrutement pour chaque poste, et une brève description des attributions. La liste des salaires annuels pour chaque poste, le pourcentage du temps et le nombre de mois consacrés au projet.
 - b. *Avantages sociaux*- mentionner les avantages séparément des charges salariales et expliquer comment les avantages sont calculer pour chaque catégorie d'employer. Déterminer le type et le taux.
 - c. *Voyage*- Identifier le voyage du personnel et celui des participants, y compris : frais de billet à l'international ; le voyage à l'intérieur du pays ; des voyages internes aux Etats-Unis ; le per diem/entretien (comprenant l'hébergement, repas, et frais accessoires pour le voyage des participants et du personnel). Prière de noter que les taux des allocations maximales pour le voyage des américains et étrangers sont disponible sur : www.policyworks.gov. Le per diem ne peut excéder le taux des allocations fournies par le gouvernement des Etats-Unis, mais les institutions ont la latitude d'utiliser des taux de per diem inférieurs.
 - d. *Equipements*- fournir des justifications pour chaque équipement acheté/loué, définir comme bien corporel personnel ayant une durée de vie de plus de un an et un coût d'acquisition de 5000 dollars ou plus.
 - e. *Approvisionnements*- Enumérer les articles séparément en utilisant des coûts unitaires (et la part de chaque coût unitaire est imputée à la subvention) pour les photocopies, frais d'expédition, téléphone/fax, impression, et les matériels de bureaux.
 - f. *La Sous traitance*- Pour chaque cas de sous traitance, fournir une ventilation détaillée de la ligne budgétaire expliquant les services

spécifiques. Dans les budgets de sous traitance, fournir les mêmes détails pour le personnel, les avantages sociaux, le voyage, les approvisionnements, les équipements, et les dépenses directs exigés au candidat principal.

- g. *Frais de consultation*- Si des consultants seront engagés dans la subvention, fournir tous les frais liés à leurs activités, y compris les frais de voyage et de per diem.
- h. *Autres Frais Directs*- Ceci variera selon la nature de la subvention. Identifier chaque dépense et fournir des justifications.
- i. *Charges indirectes*- Si votre organisation a un accord indirect d'évaluation des coûts avec le gouvernement des Etats-Unis, joindre une copie à titre d'addenda au budget, et indiquer comment le taux est appliqué.

c) **La Description du Budget**- Une description du budget doit accompagner le budget par ligne d'article pour justifier suffisamment chaque dépense Identifiée. Cette description du budget ne doit pas dépasser 3 pages.

d) **Curriculum Vitae- un CV, n'excédant pas 1 page en longueur**, doit être joint Pour le personnel principal proposé, tel que le Directeur du Projet. Si personne n'est encore identifié pour ce genre de post, le candidat doit soumettre une description du post d'1 page, identifiant les qualifications et les compétences de ce post, en place et lieu du CV.

Les Critères de Sélections du Prix

Les postulants doivent constater que les critères suivants (1) servent de standard aux quels seront évaluées toutes les propositions, et (2) permet d'identifier les questions essentielles qui doivent être traitées dans toutes les propositions. Le gouvernement des Etats-Unis accordera des subventions aux postulants dont les propositions représentent la meilleure évaluation du gouvernement des Etats-Unis sur la base de mérite technique et de coûts.

Chaque candidature sera évaluée par une commission d'examen à l'Ambassade des Etats-Unis et si la candidature est retenue, elle sera expédiée au Département d'Etat et d'autres experts, vont convenablement procéder à la section finale.

L'Administration du Prix

Le temps prévu pour la remise : Les postulants doivent s'attendre à être notifié des propositions *recommandées* 90 jours après la date limite de dépôt. Après cette notification initiale, **les postulants retenus déposeront une demande plus large dans les 30 jours qui suivent.**

Les postulants doivent savoir qu'il y aura un délai élargi entre le temps de dépôt des demandes définitives et la remise. Les postulants retenus peuvent recevoir leur subvention entre 8 à 12 mois de l'approbation du gouvernement américain de leurs demandes.